

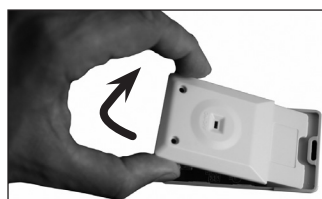
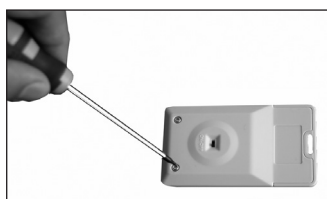
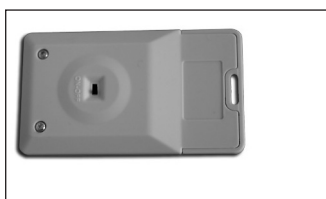
# CA868

**Badge actif pour applications autonomes, ELA et WIEGAND**  
**Tag activo para aplicaciones autónomas, ELA y WIEGAND**  
**Active tag for standalone use, ELA and WIEGAND**

## ❶ CARACTÉRISTIQUES - TECHNICAL FEATURES - CARACTERÍSTICAS

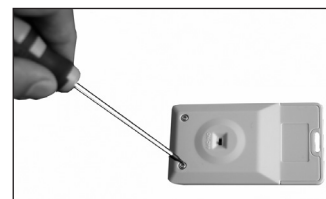
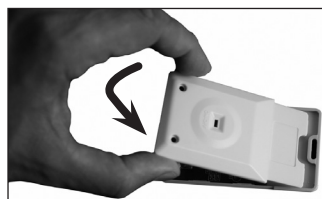
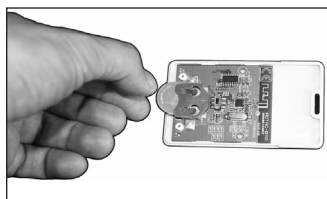
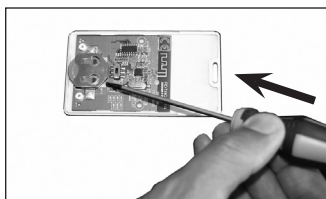
- Technologie de lecture : Badge actif programmable
- Portée radio avec antenne directionnelle sur LP868 : Jusqu'à 50 m en champ libre réglable
- Alimentation : 1 x pile CR2032 interchangeable. Activation par mini-interrupteur
- Autonomie : 1 an, 4 manipulations journalières minimum
- Encartage : Format NISO
- Accessoires associés : Clip de fixation tableau de bord (fourni)
- Identifier technology : Programmable active tag
- Radio range with directional antenna on LP868: Up to 50 m in free field adjustable
- Power supply: 1 x pile CR2032 battery, replaceable
- Life duration: 1 year, for 4 use per day average
- Card format: NISO format
- Associated products: Clip of fixing for instrument panel
- Tecnología de lectura : Tag activo programable
- Alcance radio con antena direccional en LP868 : Hasta 50 m en campo libre regulable
- Alimentación : 1 x pila CR2032 intercambiable. Activación por mini interruptor
- Autonomía: 1 año, 4 manipulaciones diarias mínimo
- Tarjetas : Formato NISO
- Accesorios asociados : Clip de fijación tablero (suministrado)

## ❷ CHANGEMENT DE PILE - BATTERY REPLACEMENT - CAMBIO DE PILA



- 1- Retirer les 2 vis  
 1- Remove the 2 screws  
 1- Retirar los 2 tornillos

- 2- Retirer le couvercle  
 2- Remove the cover  
 2- Retirar la tapa



- 3 - Pousser la pile hors du porte-pile  
 3 - Push the battery out of battery holder  
 3 - Empujar la pila fuera del portapila

- 4 - Retirer la pile usée. Placer la nouvelle pile. Respecter la polarité de la pile (+ vers le haut).

- 4 - Retirar la pila usada. Colocar la nueva pila. Respetar la polaridad de la pila (+ hacia arriba)

- 5 - Remettre le couvercle  
 5 - Replace the cover  
 5 - Volver a colocar la tapa

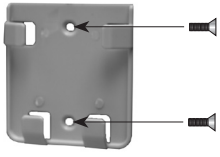
- 6 - Visser  
 6 - Screw  
 6 - Atornillar

Par la présente ACIE AUTOMATISMES SARL déclare que les appareils TAGs CA868 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Hereby, ACIE AUTOMATISMES SARL, declares that TAGs CA868 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente, ACIE AUTOMATISMES SARL declara que los aparatos TAGs CA868 cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### ③ SUPPORT - SOPORTE



1 - Fixer le support à l'aide des 2 vis ou avec l'autocollant double face  
 1 - Fix the support using the 2 screws or with the double sided adhesive  
 1 - Fijar el soporte con 2 tornillos o con autoadhesivo doble cara



2 - Introduire le tag dans son support  
 2 - Introduce the tag into the support  
 2 - Introducir el tag en su soporte



Interrupteur - Switch - Interruptor  
 ON : Marche - ON - Marcha  
 OFF : Arrêt - OFF - Parada

Il est conseillé de placer le TAG (CA868) en position verticale, collé au pare-brise du véhicule.

*It is recommended that the TAG (CA868) in a vertical position, stuck to the windshield of the vehicle.*

Recomendamos colocar el TAG (CA868) en posición vertical, pegado en el parabrisas del vehículo.



### PRECAUTIONS



Ce symbole indique que ce produit doit être éliminé séparément.

Introduisez la pile en faisant très attention à la polarité (+ ou -) des terminaux.  
 L'insertion de la pile avec la polarité inversée pourrait provoquer une avarie.  
 Débarrassez-vous de la pile usée en suivant les instructions.  
 La pile doit être jetée séparément dans un point prévu à cet effet. N'éliminez pas la pile avec les ordures normales.  
 Pour plus d'information, prenez contact avec le vendeur ou encore avec les autorités locales chargées de la gestion des ordures.

### PRECAUTIONS



*This symbol indicates that this product must be eliminated separately.*

*Place the battery with great attention to the polarity (+ or -) connectors  
 The insertion of the battery with the reversed polarity could cause a damage.  
 Remove from the old battery by following the instructions.  
 The battery must be thrown separately in a point envisaged for this purpose. Do not throw the battery with the normal trash.  
 For more information, contact the salesman or with the local authorities in charge of the waste management.*

### PRECAUCIONES



Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado

Introduzca la pila prestando mucha atención a la polaridad (+ o -) de los terminales.  
 La inserción de la pila con la polaridad invertida podría llegar a provocar una avería.  
 Deshágase de la pila usada tal y como indican las instrucciones.  
 La pila debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine la pila con la basura normal.  
 Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

### ④ PLACEMENT DU TAG - LOCATION OF TAG - COLOCACIÓN DEL TAG



En véhicule léger, le Tag doit être placé sur la partie supérieure du pare-brise, derrière le rétroviseur et à 5 cm du cadre.

*In light vehicle, the tag must be placed on the top of the windshield behind the rearview mirror and 5 cm from the frame.*

En vehículos ligeros, el TAG debe colocarse en la parte superior central del parabrisas, detrás del espejo retrovisor y a unos 5 centímetros del marco.



En véhicule lourd, le Tag doit être placé sur la partie inférieure centrale du pare-brise.

*In heavy vehicle, the tag must be placed on the bottom center of the windshield.*

En vehículos pesados, el TAG debe colocarse en la parte inferior central del parabrisas.

- 1 - Nettoyer la zone choisie du pare-brise avec un produit à base d'alcool.
- 2 - Décoller la partie adhésive du support
- 3 - Placer le support et le presser fermement quelques secondes. S'assurer qu'il est placé au bon endroit (l'adhésif ne peut être utilisé qu'une seule fois).
- 4 - Placer le TAG sur son support, comme indiqué sur les photos.

- 1 - Clean the selected area of the windshield with a product containing alcohol.
- 2 - Peel the adhesive support
- 3 - Place the support and strongly press a few seconds. Ensure it is placed in the right place (adhesive can be used only once).
- 4 - Place the TAG in its holder, as shown in the photos.

- 1 - Limpiar la zona elegida del parabrisas con un disolvente que contenga alcohol.
- 2 - Despegar la protección adhesiva del soporte
- 3 - Colocar el soporte y apretarlo con firmeza unos segundos. Asegurarse de que se coloca en el lugar correcto (el adhesivo sólo se puede utilizar una vez).
- 4 - Colocar el TAG en el soporte, tal y como se indica en las fotografías.

ATTENTION : Certains véhicules disposent d'un pare-brise athermique. Cela réduit considérablement la portée des lecteurs. Pour y pallier, positionner le TAG sur la partie prévue à cet effet par le constructeur du véhicule. Cette partie est généralement matérialisée par des pastilles noires au centre du pare-brise, près du rétroviseur intérieur ou sur la partie inférieure (consulter la notice du véhicule)

WARNING: Some vehicles have a athermic windshield. This reduces the scope of readers. To compensate, place the TAG on the part provided for this purpose by the vehicle manufacturer. This part is usually represented by black pellet at the center of the windshield near the rearview mirror or on the bottom (see the notice of the vehicle).

ATENCIÓN : Algunos vehículos disponen de parabrisas atérmicos. Esto reduce el alcance de los lectores de manera muy importante. Para resolverlo, hay que colocar el TAG en la zona del parabrisas prevista por el constructor del vehículo. Esta zona está generalmente indicada mediante unos puntos oscuros, a la altura del retrovisor interior o en la parte inferior (consultar el manual del vehículo)